

TLE 051-02

Produktinformation
Einbautürlautsprecher

Product information
**Custom-fit door
loudspeaker**

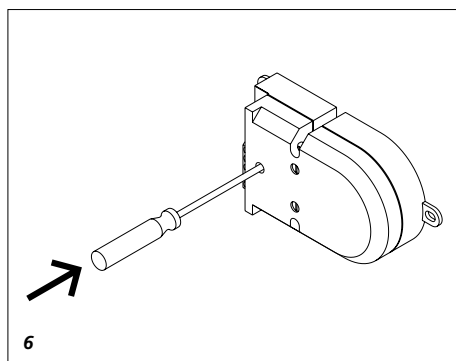
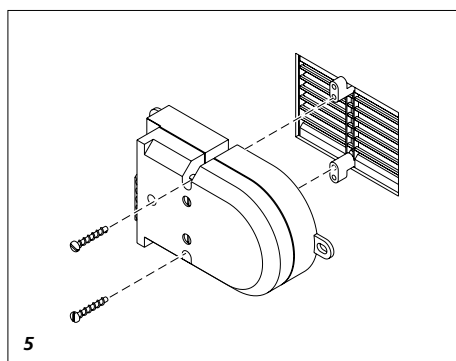
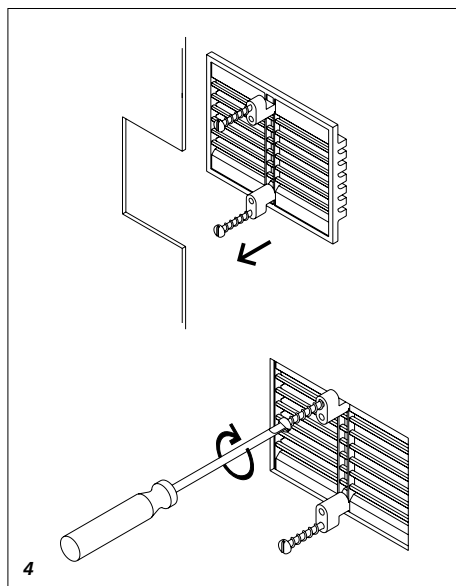
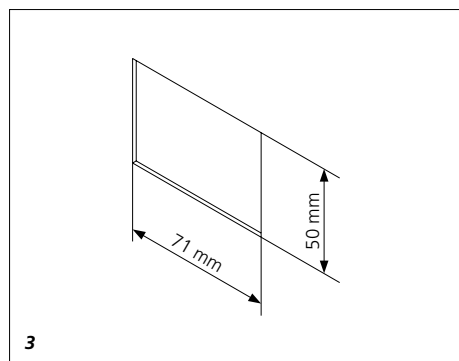
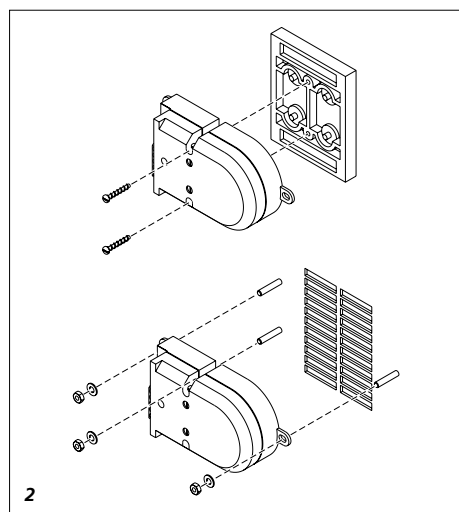
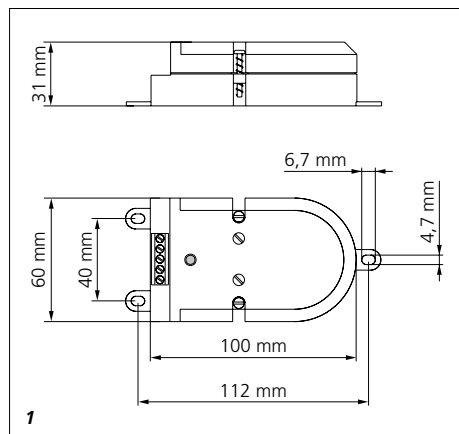
Information produit
Portier de rue encastrable

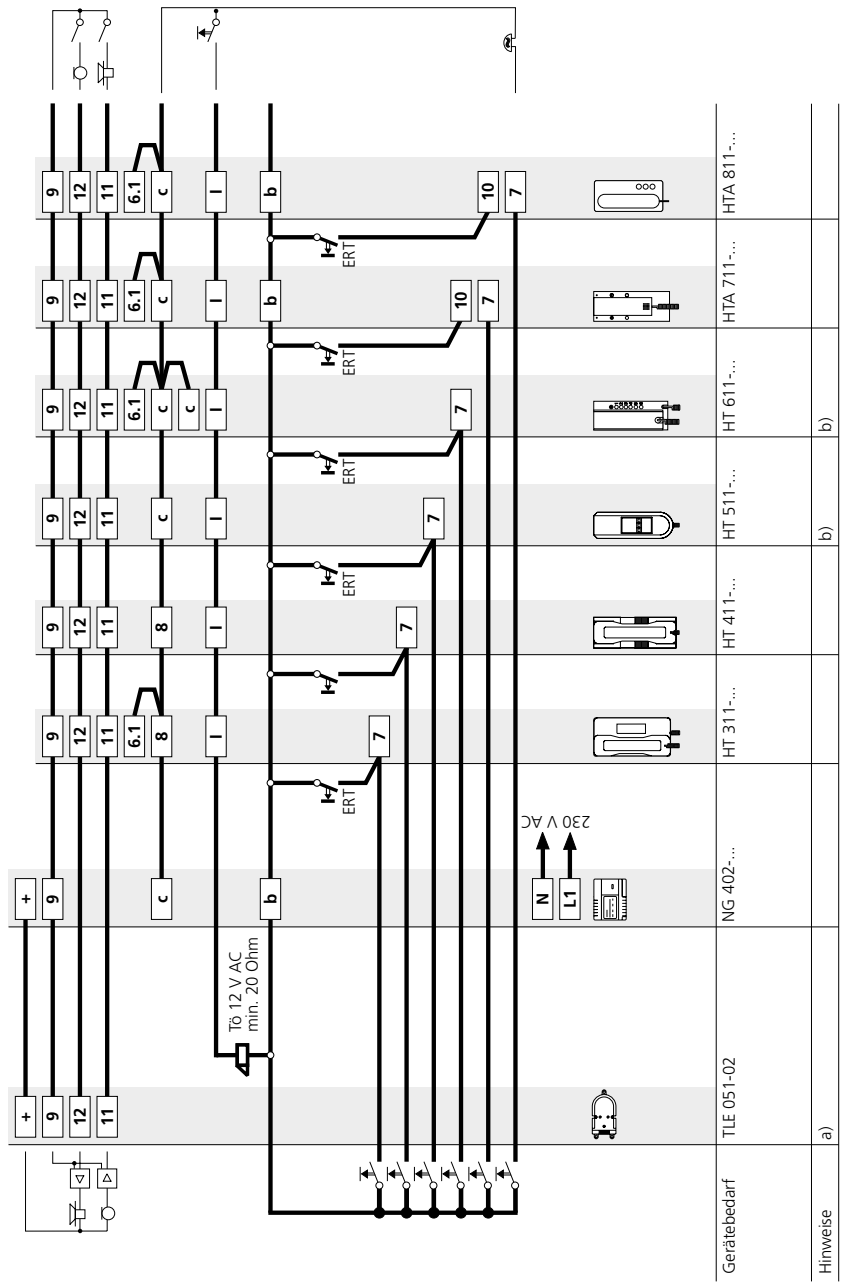
Opuscolo informativo
sul prodotto
Porter da incasso

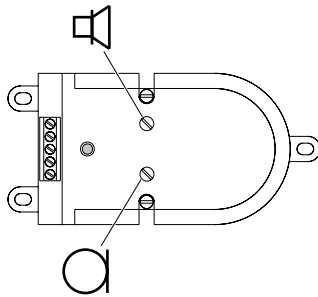
Productinformatie
Inbouwdeurluidspreker

Produktinformation
Indbygningsdørhøjtaler

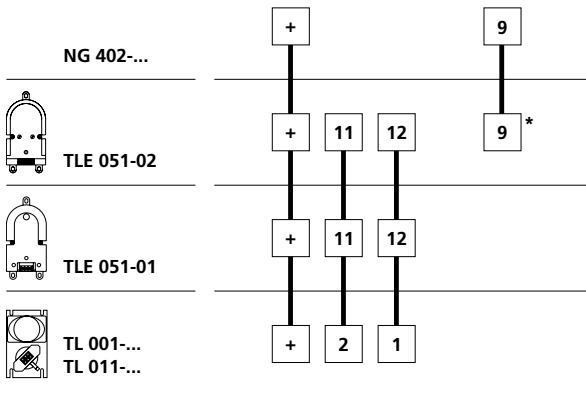
Produktinformation
Inbyggbar dörrhögtalare







8



Anwendung

Einbautürlautsprecher 6+n-Technik zum Einbau in bauseits gestellte Sprechfächer, Türkonstruktionen, Briefkästen etc.

Leistungsmerkmale:

- Lautsprecher, Sprachlautstärke einstellbar
- langlebiges Elektret-Mikrofon, Mikrofonempfindlichkeit einstellbar
- universelle Befestigungsmöglichkeiten, bei Verwendung der Jalousie ZJ 051-... direkt auf dieser anschraubbar

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Lieferumfang

- Einbautürlautsprecher TLE 051-02
- diese Produktinformation

Klemmenbelegung

11	Mikrofon
12	Lautsprecher
+, 9	Versorgungsspannung 8,3 V DC

Montage

1 Abmessungen des TLE 051-02

2 Befestigung in handelsüblichen Briefkastenanlagen.

Die Frontplatte muss abnehmbar, oder der Zugang von hinten möglich sein. Einbautürlautsprecher hinter Einsprechöffnung (70 x 40 mm oder größer) mittels der universellen Befestigungslaschen oder an den zentralen Bohrungen nach gegebenen Möglichkeiten befestigen. Elektret-Mikrofon wie in Schritt 6 dargestellt an die Front drücken, damit optimale Lautstärke am Regler einstellbar ist. Bei beengten Platzverhältnissen und zentraler Befestigung können die Laschen entfernt werden.

Hinweise

- **Mikrofon und Lautsprecher müssen bündig an der Sprechjalousie anliegen**, damit keine Rückkopplungen entstehen.
- Der TLE darf nicht auf den Gehäuseboden gelegt werden und ist bauseits gegen evtl. eindringendes Wasser zu schützen.

Befestigung mit Zubehör Jalousie

ZJ 051-01

3 Durchbruch in Frontplatte
71 x 50 mm

4 Jalousie einsetzen, ausrichten und befestigen.

5 Am Einbautürlautsprecher die beiden Befestigungsschrauben 2,9 x 22 mm durch die Schrauben 2,9 x 16 mm ersetzen, die der Jalousie beiliegen.

Einbautürlautsprecher an Jalousie schrauben.

6 Elektret-Mikrofon an Jalousie andrücken.

7 Schaltplan

a) Einbautürlautsprecher und bauseits vorhandene Ruftasten nach Plan anschließen.

b) Systemtelefone mit Signalgeräten nach Ihrer Wahl bestücken. Am Etagenruftaster liegt Potential b an. Anschluss b ist nur erforderlich bei Einbau des Zubehör-Gong ZGO 611-0 oder für das Sonderfunktionsfeld.

Installation

Installation und Inbetriebnahme sind im Systemhandbuch beschrieben. Die aktuelle Ausgabe finden Sie im Downloadbereich unter www.siedle.com.

Inbetriebnahme

8 Lautstärkeregelung

Durch die Potentiometer kann die Lautstärke in beiden Sprechrichtungen verändert werden. Optimale Lautstärke ist einstellbar, wenn das Elektret-Mikrofon an der Einsprache direkt anliegt. Siehe Schritt 6. Bei akustischer Rückkopplung muss die Lautstärke zurückgenommen werden.

9 TLE 051-02 als Ersatz von bisherigen Türlautsprechern

TLE 051-01, TL 001 und TL 011.

Siehe Gegenüberstellung.

* kann die Klemme 9 nicht belegt werden, ist bei der Sprechverbindung keine verstärkte Lautstärke möglich.

Technische Daten

Schutzart: abhängig von den Einbaubedingungen

Abmessungen (mm) B x H x T:

124 x 60 x 31

Abmessungen Gehäuse (mm)

B x H x T: 100 x 60 x 31

Application

Custom-fit door loudspeaker 6+n technology for installation in on-site intercom compartments, door constructions, letterboxes, etc.

Performance features:

- Loudspeaker, voice volume can be adjusted
- Durable electret microphone, microphone sensitivity can be adjusted
- Universal fastening options, when used with the ZJ 051-... grille, it can be screwed onto this directly

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Scope of supply

- Custom-fit door loudspeaker TLE 051-02
- This product information

Terminal assignment

11	Microphone
12	Loudspeaker
+, 9	Power supply 8.3 V DC

Mounting

- 1** Dimensions of the TLE 051-02
- 2** Mounting in standard commercially available letterbox units. The front plate should either be removable, or access must be provided from the rear. The custom-fit door loudspeaker is to be installed behind the opening 70 x 40 mm (2.8 x 1.6 inch) or larger, using the universal mounting brackets or at central holes, as the situation dictates. Press the electret microphone in place on the front, as illustrated in step 6, so that the optimal volume can be adjusted at the control. If space is limited and the centre mounts are used, the brackets may be removed.

Remarks

- **The microphone and loudspeaker have to lie flush with the intercom louvre** to prevent feedback.
- The TLE must not be laid on the housing floor and must be protected by the user where necessary against the ingress of water.

Mounting with louvre accessory ZJ 051-0

- 3** Hole required in front plate:
71 x 50 mm (2.8 x 2.0 inch).
- 4** Insert, align and secure the louvre.
- 5** Remove the two 2.9 x 22 mm (0.11 x 0.86 inch) screws on the door loudspeaker and instead screw the door loudspeaker to the louvre ZJ 051-0 using the 2.9 x 16 mm (0.11 x 0.63 inch) screws supplied with it.
- 6** Press the electret microphone onto the louvre.
- 7** Circuit diagram
- a)** Connect custom-fit door loudspeaker TLE 051-... and call buttons already fitted as shown in diagram.
- b)** Equip system telephones with signalling units of your choice. Potential b is applied to the apartment call button. Connection b is only required when the auxiliary chime ZGO 611-0 is fitted or for the special function panel.

Installation

Installation and commissioning are described in the system manual. The latest issue can be found in the download area at www.siedle.com.

Commissioning

- 8** Volume control
- The potentiometer allows the volume to be changed in both speech directions. The optimum volume can be set when the Electret microphone is located directly next to the speaker. See step 6. If acoustic feedback occurs, the volume must be turned down.

9 TLE 051-02 replaces previous door loudspeakers TLE 051-01, TL 001 and TL 011. See comparison. * If terminal 9 cannot be used, then it is not possible to amplify the volume during the voice connection.

Specifications

Protection system: Dependent on the mounting conditions
Dimensions (mm) W x H x D: 124 x 60 x 31
Dimensions housing (mm) W x H x D: 100 x 60 x 31

Application

Haut-parleur de porte encastrable en technique 6+n pour montage dans des modules d'interphone, des constructions de portes, des boîtes aux lettres, etc. fournis par le client. Caractéristiques fonctionnelles :

- Haut-parleur, volume de la voix réglable
- Microphone électret de longue durée, sensibilité du microphone réglable
- Possibilités de fixation universelles ; en cas d'utilisation de la grille ZJ 051-..., se visse directement sur celle-ci

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- Portier de rue encastrable TLE 051-02
- La présente information produit

Implantation des bornes

11	Microphone
12	Haut-parleur
+, 9	Tension d'alimentation 8,3 V DC

Montage

1 Dimension du TLE 051-02

2 Pour le montage dans des ensembles de boîtes aux lettres courantes.

La façade doit être amovible ou un accès par l'arrière doit être possible. Fixer le portier électrique derrière l'ouverture (70 x 40 mm ou plus) à l'aide des pattes de fixation ou par les trous du TLE 051-... prévus à cet effet. Le réglage du volume sonore du TLE 051-... s'optient par déplacement du microphone électret (par pression) comme indiqué au point étape 6.

Remarques

- **Le microphone et le haut-parleur doivent affleurer sur la grille interphonique.** afin qu'il n'y ait pas de rétroactions.
- Le TLE ne doit pas être posé sur le fond du boîtier et il doit être protégé par le client contre toute pénétration éventuelle d'eau.

Fixation avec l'accessoire grille ZJ 051-0

3 Percée dans la façade 71 x 50 mm

4 Mettre en place la grille, l'ajuster et la fixer.

5 Sur la platine de rue encastrable, remplacer les deux vis de fixation 2,9 x 22 mm par les vis 2,9 x 16 mm qui sont jointes à la grille. Fixer la platine de rue encastrable sur la grille.

6 Plaquer le microphone électret contre la grille.

7 Schéma de câblage

a) Raccorder conformément au schéma la platine de rue encastrable et les touches d'appel existant sur site.

b) Équiper les téléphones systèmes des appareils de signalisation de votre choix. Le potentiel b est présent sur la touche d'appel d'étage. Le raccordement b n'est nécessaire que lorsque l'on monte l'accessoire carillon ZGO 611-0, ou bien pour la zone de fonction spéciale.

Installation

L'installation et la mise en service sont décrites dans le manuel système. L'édition actuelle se trouve dans la zone de téléchargement sous www.siedle.com.

Mise en service

8 Réglage du volume

Les potentiomètres permettent de modifier le volume dans les deux sens dans lesquels on parle.

Le volume optimal est réglable lorsque le microphone Elektret se trouve tout près de la personne qui parle. Voir étape 6. En cas de rétroaction acoustique, il faut diminuer le volume.

9 TLE 051-02 à titre de remplacement des platines de rue actuelles TLE 051-01, TL 001 et TL 011. Voir comparaison.

** Si la borne 9 ne peut pas être attribuée, il n'est pas possible d'amplifier le volume lors de la liaison vocale.*

Caractéristiques techniques

Indice de protection : en fonction des conditions de montage

Dimensions (mm) l x H x P :

124 x 60 x 31

Dimensions boîtier (mm) l x H x P :

100 x 60 x 31

Impiego

Porter da incasso nel sistema 6+n da installare in scomparti citofonici, impianti citofonici, cassette per le lettere, ecc., predisposti a cura del cliente.

Prestazioni:

- Altoparlante, volume regolabile
- Microfono ad elettrete di lunga durata, sensibilità del microfono regolabile
- Possibilità di fissaggio universali; se si utilizza la griglia ZJ 051-... può essere avvitato direttamente su di essa

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- Porter da incasso TLE 051-02
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Assegnazione dei morsetti

11	Microfono
12	Altoparlante
+, 9	Tensione di alimentazione 8,3 V DC

Montaggio

1 Dimensioni TLE 051-02

2 Montaggio nelle tradizionali cassette per lettere disponibili in commercio.

Il pannello frontale deve essere smontabile; in caso contrario dovrà essere garantito l'accesso posteriore. Fissare il porter per montaggio universale dietro il citofono (70 x 40 mm o maggiore) utilizzando le fascette universali oppure fissarlo con i fori centrali a seconda della predisposizione. Premere il microfono elektret contro il pannello come indicato al fase 6, per consentire la regolazione ottimale del

volume. Se lo spazio a disposizione è insufficiente ed in caso di fissaggio centrale, le fascette possono essere smontate.

Avvertenze

- Il microfono e l'altoparlante devono essere disposti a filo con la griglia fonica per evitare fenomeni di ritorno acustico.
- Il TLE non deve essere col locato sul fondo della scatola e deve essere protetto a cura del cliente contro l'eventuale infiltrazione d'acqua.

Fissaggio con accessorio griglia ZJ 051-0

3 Apertura nel pannello frontale di dimensioni 71 x 50 mm.

4 Inserire, allineare e fissare la griglia.

5 Sul porter per montaggio universale, sostituire le due viti di fissaggio 2,9 x 22 mm con le viti 2,9 x 16 mm, fornite assieme alla griglia ZJ 051-0. Avvitare il porter alla griglia.

6 Premere il microfono Elektret contro la griglia.

7 Schema elettrico

a) Collegare il porter per montaggio universale TLE 051-... ed i pulsanti di chiamata secondo lo schema elettrico.

b) Equipaggiare gli apparecchi citofonici con suonerie a Vostra scelta. Sul campanello di chiamata è presente il potenziale b. Il collegamento b è necessario solamente in caso di montaggio del gong accessorio ZGO 611-0 oppure del pannello con funzioni special.

Installazione

L'installazione e la messa in funzione sono descritte nel manuale del sistema. La versione aggiornata può essere scaricata dalla sezione Download nel sito www.siedle.com.

Messa in funzione

8 Regolazione del volume

I potenziometri consentono la regolazione del volume in entrambe le direzioni di conversazione.

Si può regolare il volume ottimale quando il microfono ad elettrete appoggia direttamente sulla griglia fonica. Vedere fase 6. In caso di ritorno acustico, occorre ridurre il volume.

9 TLE 051-02 in sostituzione dei porter utilizzati fino ad ora TLE 051-01, TL 001 e TL 011.

Vedere la contrapposizione.

* Se il morsetto 9 non può essere assegnato, non è possibile amplificare il volume del collegamento fonico.

Dati tecnici

Tipo di protezione: in funzione delle condizioni di montaggio

Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.: 124 x 60 x 31

Dimensioni scatola (mm)

Larg. x Alt. x Prof.: 100 x 60 x 31

Toepassing

Inbouwdeurluidspreker 6+n techniek voor de inbouw in lokaal geplaatste spreekvakken, deurconstructies, brievenbussen etc.

Prestatiekenmerken:

- Luidspreker, spraakvolume instelbaar
- Duurzame elektret-microfoon, microfoongevoeligheid instelbaar
- Universele bevestigingsmogelijkheden, bij gebruik van de jaloezie ZJ 051-... direct op deze vast te schroeven

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- Inbouwdeurluidspreker TLE 051-02
- Deze productinformatie

Klemmenindeling

11	Microfoon
12	Luidspreker
+ , 9	Verzorgingsspanning 8,3 V DC

Montage

1 Afmetingen van de TLE 051-02

2 Montage in standaard brievenbussen.

De frontplaat dient afneembaar te zijn of het moet mogelijk zijn de montageplaats via de achterzijde te bereiken. De inbouw deurluidspreker dient geïnstalleerd te worden achter de spreekopening (70 x 40 mm of groter), met behulp van de universele steunen dan wel via de centrale bevestigingsgaten, afhankelijk van de situatie. Druk de elektret-microfoon op zijn plaats tegen de voorzijde, zoals aangegeven in stap 6, zodat met de volume regelaar een optimaal geluidsnivo instelbaar is.

Indien weinig ruimte beschikbaar is en de centrale bevestigingsgaten gebruikt worden, kunnen de steunen verwijderd worden.

Aanwijzingen

- **Microfoon en luid-spreker moeten direct tegen de spreekjaloezie aanliggen**, zodat geen terugkoppelingen ontstaan.
- De TLE mag niet op de bodem van de behuizing worden geplaatst en dient bij de montage tegen eventueel indringend water te worden beschermd.

Bevestiging met accessoire jaloezie ZJ 051-0

3 Maak in de frontplaat een opening van 71 x 50 mm

4 Jaloezie in de opening plaatsen en bevestigen.

5 Verwijder de beide 2,9 x 22 mm bevestigingsschroeven uit de inbouw-deurluidspreker en vervang deze door 2,9 x 16 mm bevestigingsschroeven die bij de ZJ 051-0 worden meegeleverd. Schroef de inbouw-deurluidspreker op de jaloezie.

6 Druk de elektret-microfoon op de jaloezie.

7 Schema

a) Inbouw-deurluidspreker TLE 051-... en reeds aanwezige deurdrukknoppen aansluiten volgens schema.

b) Voorzie de systeemtelefoons van signaalapparatuur naar keuze. Op de etagedeurdrukknop wordt de spanning punt b aangesloten. Aansluiting b is alleen noodzakelijk bij montage van de gong ZGO 611-0 of voor speciale functies.

Installatie

Installatie en ingebruikname zijn in het systeemhandboek beschreven. De actuele uitgave vindt u in het downloadbereik onder www.siedle.com.

Ingebruikname

8 Volumeregeling

Via de potentiometer kan het volume in beide spraakrichtingen worden gewijzigd.

Optimaal volume is instelbaar, wanneer de elektret-microfoon direct bij het inspreken geplaatst is. Zie stap 6. Bij akoestische terugkoppeling dient het volume te worden vermindert.

9 TLE 051-02 als vervanging van de huidige deurluidsprekers TLE 051-01, TL 001 en TL 011. Zie vergelijking.

* Indien klem 9 niet bezet kan worden, is bij de spraakverbinding geen versterkt volume mogelijk.

Technische gegevens

Beschermingsklasse: afhankelijk van de inbouwbepalingen

Afmetingen (mm) B x H x D:

124 x 60 x 31

Afmeting behuizing (mm) B x H x D:

100 x 60 x 31

Anvendelse

Indbygningsdørhøjtaler 6+n-teknik til indbygning i samtalekabinetter, dørkonstruktioner, postkasser etc. på installationsstedet.

Specifikationer:

- Højtaler, voice volume indstillelig
- Elektret-mikrofon med lang levetid, mikrofonfølsomhed kan indstilles
- Universelle monteringsmuligheder, kan ved brug af jalousi ZJ 051-... skrues direkte på dette

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- Indbygningsdørhøjtaler TLE 051-02
- Denne produktinformation

Klemmekonfiguration

11	Mikrofon
12	Højtaler
+ , 9	Forsyningsspænding 8,3 V DC

Montage

1 Målskitse TLE 051-02

2 Ved montering i postkasseanlæg o. lign. skal forpladen være aftagelig eller der skal være adgang fra bagsiden.

Dørhøjtaleren fastgøres bag højtaler udfærsning (70 x 40 mm eller større) med universal-monteringsfliene eller i centerhullerne – afhængigt af forholdene. Elektret-mikrofonen presses mod fronten, se trin 6, så den optimale lydstyrke kan indstilles med volumenreguleringerne. Er der kun begrænset plads til rådighed og enheden er monteret i centerhullerne, kan monteringsfliene fjernes.

Bemærk

- Mikrofon og højtaler skal flugte med forpladen, således at der ikke opstår tilbagekobling.
- TLE må ikke monteres direkte på kabinettet og skal beskyttes mod evt. indtrængende vand.

Montage med tilbehør jalousi ZJ 051-0

3 Åbning i forpladen (71 x 50 mm).

4 Jalousi placeres, og fæstnes.

5 På dørhøjtaleren erstattes de to monteringsskruer 2,9 x 22 mm med skruerne 2,9 x 16 mm (vedlagt jalousi ZJ 051-0). Dørhøjtaleren fastskrues på jalousi.

6 Elektret-mikrofonen presses mod jalousi.

7 Strømskema

a) Indbygnings-dørhøjtaler TLE 051-... og eksisterende opkaldstryk forbindes iht. vejledning.

b) Systemtelefonerne udstyres med lydgivere efter eget valg. Potential b er opkaldstrykkes fælles punkt. Tilslutning b kræves kun, i fald der installeres elektronisk lyd giver ZGO 611-0 (tilbehør) eller eks- trafunktioner.

Installation

Installation og ibrugtagning er beskrevet i systemmanualen. Den aktuelle udgave findes i download-sektionen på www.siedle.com.

Ibrugtagning

8 Lydstyrkeregulering

Lydstyrken kan ændres i begge tale-retninger vha. potentiometeret.

Optimal lydstyrke kan indstilles, når Elektret-mikrofonen ligger direkte op ad det sted, hvor der indtales. Se trin 6. Ved akustisk tilbagekobling skal lydstyrken tages tilbage.

9 TLE 051-02 som reserve for hid-tidige dørhøjtalere TLE 051-01, TL 001 og TL 011. Se konfrontation.

* Kan klemme 9 ikke forbindes, er en forstærket lydstyrke til samtale-forbindelsen ikke mulig.

Tekniske specifikationer

Kapslingsklasse: Afhængigt af ind-bygningsbetingelserne

Mål (mm) b x h x d: 124 x 60 x 31

Mål dåse (mm) b x h x d:

100 x 60 x 31

Användning

Infällbar dörrhögtalare 6+n-teknik för montering i redan befintliga högtalarutrymmen, dörrkonstruktioner, brevlådor osv.

Egenskaper:

- Högtalare, ljudstyrkan för talet kan ställas in
- Elektret-mikrofon med lång brukstid, mikrofonens känslighet kan ställas in
- Universella fixeringsmöjligheter, kan vid behov skruvas fast direkt på gallret ZJ 051-...

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- Infällbar dörrhögtalare TLE 051-02
- Denna produktinformation

Klämtilldelning

11	Mikrofon
12	Högtalare
+, 9	Försörjningsspänning 8,3 V DC

Montage

1 Mått gällande TLE 051-02

2 Monteras i standardbrevlådor.

Frontplattan skall kunna lossas eller öppnas bakifrån. Den inbyggbara porthögtalaren monteras bakom öppningen (70 x 40 mm eller större) med hjälp av universalbeslag eller skruvas fast i därför avsedda hål beroende på givenheterna. Elektretmikrofonen trycks fast på framsidan enligt anvisningarna på steg 6, så att volymen kan ställas in optimalt med volymkontrollen. Är det trångt och högtalaren är centralt monterad kan man ta bort beslagen.

Hänvisningar

- Mikrofonen och högtalare måste ligga plant mot gallret för att tala, så att det inte uppstår någon återkoppling.
- TLE får inte läggas på höljets botten och ska på installationsplatsen skyddas mot eventuellt inträngande vatten.

Montering med tillbehör gallret

ZJ 051-01

3 Öppning i frontplattan:

71 x 50 mm

4 Gallret monteras, injusteras och skruvas fast.

5 Byt ut monteringskruvarna

2,9 x 22 mm på den inbyggbara

porthögtalaren mot skruvarna

2,9 x 16 mm som medföljer gallret

ZJ 051-0. Skruva fast porthögtalaren på gallret.

6 Tryck fasta elektretmikrofonen på gallret.

7 Kopplingsplan

a) Anslut den infällbara dörrhögtalaren och de redan befintliga anropsknapparna enligt schemat.

b) Utrusta systemtelefonerna med de önskade signalapparaterna. Potential b ligger på väningsplansknappen. Anslutningen b behövs endast för monteringen av tillbehörsgonggongen ZGO 611-0 eller för specialfunktionsfältet.

Installation

Installationen och idrifttagningen är beskrivna i systemhandboken. Den aktuella utgåvan finns i nedladdningszonen under www.siedle.com.

Idrifttagning

8 Reglering av ljudstyrkan

Med potentiometern kan ljudstyrkan ändras i båda talriktingarna.

Den optimala ljudstyrkan kan ställas in, när elektretmikrofonen ligger direkt mot det ställe, där man ska tala. Se steg 6. Vid akustisk återkoppling måste ljudstyrkan reduceras.

9 TLE 051-02 som ersättning för redan befintliga dörrhögtalare TLE 051-01, TL 001 och TL 011.

Se jämförelsen.

* Kan klämman 9 inte beläggas, kan ingen förstärkt ljudstyrka etableras vid samtalsförbindelsen.

Tekniska data

Skyddstyp: beroende på monteringsförhållandena

Mått (mm) B x H x D: 124 x 60 x 31

Mått hölje (mm) B x H x D:

100 x 60 x 31

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2012/10.25
Printed in Germany
Best. Nr. 200043855-00